

#### Sustainers

Anonymous  
In memory of Emily Schweizer Martinez

#### Patrons

Corning Incorporated Foundation  
Catherine S. Craig  
Edmund & Susan Dana  
Eleanor Haber  
Mrs. Roswell R. Hart  
Dr. A.H. Hillman  
George L. Howell  
Mrs. Edward M. Jack  
Douglas D. McKane M.D.  
Janet Taft  
Dr. & Mrs. Michael Wald

#### Donors

John W. Asher  
Lorena E. Austin  
Richard Bauer  
The Rev. Richard J. Beligotti  
Mary Jane Brown  
Mr. & Mrs. W. H. Bruning  
Mr. & Mrs. Nelson Bystrom  
Keith Calkins  
Dr. & Mrs. Anthony Ciccarielo  
Helen & Albert Clark  
Joan L. Constanzer  
Deborah Courtney  
Judge & Mrs. Daniel J. Donahoe  
Sybil & Carl Edson  
A Friend  
Mr. & Mrs. Ralph E. Fudge  
Mr. & Mrs. Mark Hagan  
Dr. & Mrs. W. Richard Hamlin  
David & Patricia Hauser  
Charles & Irene Hickman  
The Rev. & Mrs. Donald Hoff  
Mr. & Mrs. John W. Hoos  
Timothy & Elizabeth Kelly  
Mr. & Mrs. Francis K. Kennedy  
Denis C. Kingsley  
Mr. & Mrs. Thomas P. Lynch  
Lydia & Merrill Lynn  
Jane B. Marshall  
John & Frances McLaren  
Dr. & Mrs. Thomas Meier  
George A. Mellor  
Mary & Richard O'Brien  
Dr. & Mrs. C. Brent Olmstead  
The Rev. Stephen Parr  
Mr. & Mrs. Alan Parsons  
Martha P. Pierce  
Mary Ann Dugan Sheen  
Charles & Mary Smith  
James T. Strong  
Mr. & Mrs. Harold L. Treu  
Dick & Judy Wardell  
Mr. & Mrs. Olin E. West, Jr.  
Joanna Wurtele

#### Benefactors

David C. Mandeville

#### Sponsors

Aetna Life & Casualty  
Robert Badertscher  
Mr. & Mrs. Daniel Carhart  
Dr. & Mrs. R.J. Castor  
Mr. & Mrs. Ron Chandler  
Chemung County Financial Institutions  
D. Joan Cunnings  
Gwen Egan  
Mr. & Mrs. Neal Galusha  
Greater Elmira Realty, Inc.  
Linda L. Harrison  
Wendy & Robert Hovey  
Mr. & Mrs. Leonard B. Johnson  
Mr. & Mrs. Edmund Kerber  
Erving & Patricia Mix  
Mount Savior Monastery  
The Rev. B.J. O'Brien  
Saint Anthony's Church  
Mr. & Mrs. Robert Sand  
Doris & Joseph L. Solomon  
Mr. & Mrs. Donald Suffern  
Thursday Morning Musicales  
Mr. & Mrs. William Vedder  
Mr. & Mrs. Olin E. West, Jr.  
Kay & Richard Wack

#### Friends

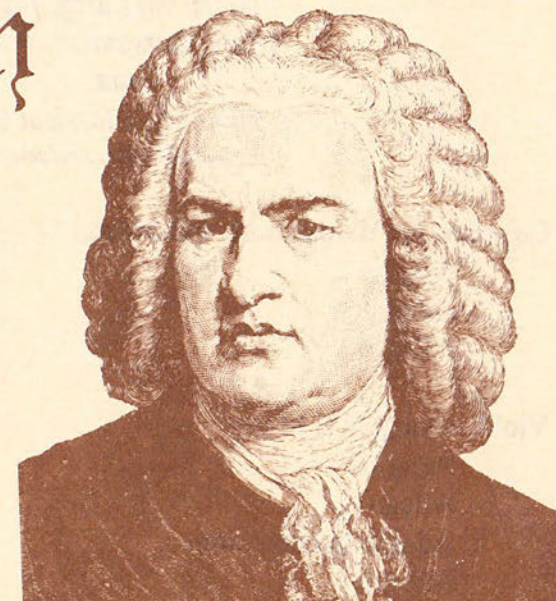
Phillip & Deborah Barton  
Jane & David Benjamin  
Martha T. Buck  
Mr. & Mrs. Robert A. Cameron  
Chemung Electronics  
Judith B. Clack  
Mrs. Frank Cornelius  
Judith Feitner  
Mr. & Mrs. Dransfield Hamilton  
Robert Dale Herrema  
Dr. Frank V. Hertzog  
Christina Hummer  
Mr. & Mrs. Don Hunsberger  
Waldemar Kemp  
Sister Josepha Kennedy, S.S.J.  
Margaret C. Locke, Jr.  
Madeleine C. Mattichak  
Katherine F. Mekos  
Patricia Merritt  
Mr. Alwyn Metz  
Jean M. Milliken  
Ralph & Carolyn Moore  
Judith C. Pemberton  
Matthew C. Perry  
Anna K. Rice  
Jean Schaffler  
Bonifer S. Schweizer  
James B. Sheeche, Jr.  
Martha & Gail Smith  
Dr. & Mrs. Lawrence J. Stephens  
Mr. & Mrs. Hugh Thorner  
David S. Vaughan  
Jean C. Wheaton  
Isabelle Whitney  
The Rev. & Mrs. Dennis Wienk

# The Cantata Singers

Thomas J. Folan III, Director

present

## Festival Bach



May 17, 18, & 19, 1991

Grace Episcopal Church, Church St.  
Elmira, New York

# Chamber Music Concert

Friday, May 17, 1991  
8:00 pm  
Grace Episcopal Church  
Church St., Elmira NY

Featuring

*Alan Giambattista, harpsichord*  
*Mary McCarty, flute*  
*Mark Barsamian, violin*  
*and*  
*The Newfield Classical Players*  
*Thomas Folan, conductor*

Concerto for Harpsichord and Strings  
Allegro  
Adagio  
Allegro

J.S. Bach  
BWV 1052

Violin Sonata in E Major  
Adagio  
Allegro  
Adagio ma non tanto  
Allegro

BWV 1016

\*\*\* Intermission \*\*\*

Concerto for Flute and Strings  
Allegro  
Un poco andante

C.P.E. Bach

Soprano: Ruth Bruning, Eleanor Haber, Dawn Hoff, Nancy L. Husisian, Jane Kerber, Kathy Lovell, Judy McFarland, Susie Palombo, Judith Edson Sheasley, Kay Kennedy Wack

Alto: Lucy M. Cunnings, Judith Feitner, Claudia Hamlin, Patricia Hauser, Wendy Roe Hovey, Francis McLaren, Cora I. Range, Lou Sand, Florence Suffern, Frances Vedder, Carol Wright

Tenor: Paul Bishop, Timothy Kelly, Richard E. Wack, Douglas Yaleh

Bass: Richard F. Bauer, Richard Leffel, David R. Mix, Richard C. Schockner, Michael Wald

\* \* \*

Violin: Jennifer Rogis Francoli (1st chair), Holly Bateman, David Budil, Jane Eikoff, Susan Jarvis, Andrea Johnson

Viola: Margaret Holm, Naomi Rooks

'Cello: Kathryn Bishop

Bass: Roosevelt Porter

Oboe: John Lathwell, Susan Laib, Robyn Bourne

Bassoon: Martha Martin

Flute: Mary McCarty

Harpsichord: Alan Giambattista

Organ: William Cowdery

Special Thanks to:

Frances McLaren, rehearsal accompanist  
Andrea Folan, brochure and program design and typesetting  
Grace Episcopal Church, its pastor and choir director

The Cantata Singer take great pleasure in presenting their concerts without admission charge. The continuation of this practice depends largely upon your contribution at each concert. To be placed on our mailing list for future events, please leave your name and address in the collection plate.

\* \* Soli Deo Gloria \* \*



This program is made possible with public funds from the New York State Council on the Arts Decentralization Program administered locally by the Chemung Valley Arts Council.

# *Elmira Cantata Singers*

Friday, May 19, 1991

8:00 pm

Grace Episcopal Church  
Church St., Elmira NY

Featuring

*Andrea Folan, soprano*

*Keith Earle, bass*

Sinfonia from Cantata 49 "Ich geh' und suche mit Verlangen"

Cantata 150 "Nach dir Herr, verlanget mich"

Sinfonia

Chor - Nach dir, Herr, verlanget mich

Aria - Doch bin und bleibe ich vergnügt

Chor - Leite mich in deiner Wahrheit

Trio - Cedern müssen von den Winden

Chor - Meine Augen sehen stets

Chor - Meine Tage in den Leiden

\*\*\* Intermission \*\*\*

Motet - BWV 118 "O Jesu Christ mein's Lebens Licht"

Cantata 140 "Wachet auf, ruft uns die Stimme"

Chor - Wachet auf, ruft uns die Stimme

Recit. - Er kommt

Duet - Wann kömmt du, mein Heil?

Aria - Zion hört die Wächter singen

Recit. - So geh herein zu mir

Duet - Mein Freund ist mein!

Chor - Gloria sei dir gesungen

Translations - Cantata 150

Chor - For you, Lord, is my desire. My God, my hope is in thee.  
Let me not be confounded, so that all me foes may not  
triumph over me.

Aria - I am and shall stay content, though here in time I may be  
blustered by cross, storm, and other trials; death, hell, and  
what must be. Though mishap strike thy faithful liege,  
right is and shall be ever right.

Chor - Lead me in your Truth and teach me; for you are the God  
who saves me; daily I await thee.

Trio - Cedars must before the winds often much torment suffer,  
often they are laid low. Advice and deeds to God entrust,  
heed not what howls against you, for his word teaches  
something entirely different.

Chor - My eyes are looking to the Lord; for he shall pull my foot  
from the net.

Chor - My days of sorrow God ends in joy; Christians on the  
thorny paths are led by heaven's power and blessing. God  
will remain my faithful treasure, I will not heed mankind's  
spite; Christ, who stands at our side, helps me battle victo-  
riously.

Motet - O Jesu Christ mein's Lebens Licht - BWV 118

O Jesus Christ, the light of my life,  
my refuge, my consolation, my confidence,  
on earth I am only a guest  
and am very pressed by the load of my sins.

Cantata 140

Chor - Wake up, the voice of the watchmen very high in the tower calls us,  
Wake up, thou city Jerusalem! Midnight is the hour; They call us with  
bright voices: Where are you clever virgins? Make haste, the bridegroom  
comes; Rise up, take your lamps! Alleluia! Prepare yourselves, to the  
wedding feast you must go to meet him!

Recit. - He comes, the bridegroom comes! You daughters of Zion come out. He  
is quickly exiting the heavens into your mother's house. The bridegroom  
comes, who is like a roebuck and a young stag which on the hills leaps;  
To you he brings the wedding meal. Rise up, be lively! Welcome the  
bridegroom! There, see, he comes to meet you.

Duet - When will you come, my savior?  
I'm coming, thy share.  
I'm waiting with my burning oil.  
Open the hall...  
I'm opening the hall...  
for the heavenly meal.  
Come Jesus!  
I am coming; o lovely soul!

Chor - Zion hears the watchmen singing, her heart dances with joy. She  
watches and hastely rises. Her friend comes from glorious heaven,  
strong in mercy, mighty in truth, her light is bright, her star doth rise.  
Now come, you precious crown, Lord Jesus, son of God! Hosanna! We  
all follow to joy's hall and join in the evening meal.

Recit. - So come inside to me, you, my elected bride! I have myself to you  
eternally betrothed. You, I will upon my heart, upon my arm like a seal  
engrave, and to your troubled eye bring pleasure. Forget, O spirit, now  
the fear, the pain which you have endured; Upon my left hand you shall  
rest, and my right shall caress you.

Duet - My friend is mine,  
and I am yours,  
Love shall nothing divide.  
I want to pasture in heaven's roses.  
You shall pasture in heaven's roses.  
Where the fullness of pleasure, where joy will abound.

Chor - Gloria be sung to thee, with mortal and angelic tongues, with harps and  
cymbals. Of twelve pearls are made the portals; We are consorts to your  
city, the angels high around your throne. No eye has yet perceived, nor  
ear hath yet heard such joy. Thus we find joy, io, ever in dulci júbilo.

## Lecture

Friday, May 18, 1991 - 7:00 pm  
Grace Episcopal Church, Church St., Elmira NY

Featuring

*William Cowdery, Ph.D*

*"A study of early vs. late cantatas of J.S. Bach"*

## Organ Recital

Friday, May 18, 1991 - 8:00 pm  
Grace Episcopal Church, Church St., Elmira NY

Featuring

*Dr. Kent Hill, Organist*

Prelude in E flat Major

*Kyrie, Gott Vater in Ewigkeit  
Christe, aller Welt Trost  
Kyrie, Gott heiliger Geist*

*Allein Gott in der Hoh sei Ehr  
Dies sind die heiligen zehn Gebot  
Wir glauben all an einen Gott  
Vater unser in Himmelreich  
Christ unser Herr zum Jordan kam  
Aus tiefer Not schrei ich zu dir  
Jesus Christus unser Heiland, der von uns*

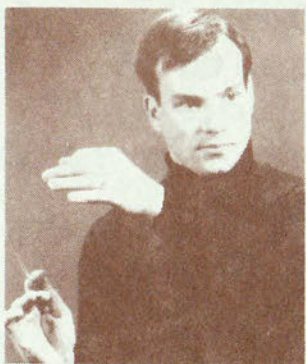
Fugue in E flat Major

We would like to invite and welcome you all to 1991's Festival Bach. We are very excited about this year's program, which once again will feature a chamber music program and a lecture on the works of J.S. Bach, in addition to our regular organ recital, this year presented by Dr. Kent Hill, and the centerpiece of the festival, a program with choir and orchestra presented by the Cantata Singers.

We are always looking for new members to share in glorious music making, and we invite anyone to consider joining us. If you wish more information on the Cantata Singers, please feel free to contact our president Jane Kerber (732-0060), or our music director, Tom Folan (564-7062).

We are very excited about next year's season which will include a holiday concert featuring seasonal music from at least five centuries, a Lenten a cappella program, and, of course, the Festival Bach 1992.

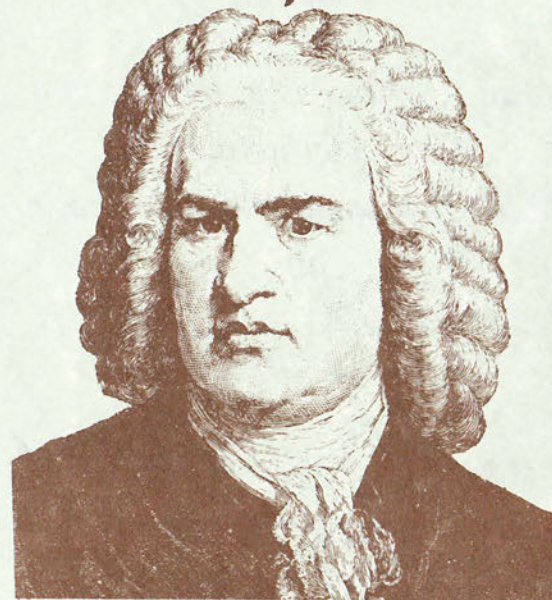
A free will offering will be taken at each event, and receptions also follow all the concerts. This program is made possible in part with public funds from the New York State Council on the Arts Decentralization Program administered locally by the Chemung Valley Arts Council.



Music Director, Thomas J. Folan III, has his degrees in Music History and German from Oberlin Conservatory and College. He received his master's degree in conducting from Ithaca College. Tom is music director of the Corning First

United Methodist Church, and is founder and director of *Ensemble Sine Nomine*, an Ithaca based early music ensemble. Tom has also pursued conducting studies in Stuttgart, Germany with Frieder Bernius, director of the Stuttgart Chamber Choir. He specializes in performance practice and has formed several groups to perform early music. He often prepares his own editions from which his ensembles perform.

# Festival Bach



**The Cantata Singers**  
953 Farnham  
Elmira, NY 14901  
ADDRESS CORRECTION REQUESTED

NON PROFIT  
ORGANIZATION  
U.S. POSTAGE  
PAID  
Elmira, N.Y.  
Permit No. 122

Friday, Saturday, and Sunday  
May 17, 18, and 19, 1991  
Grace Episcopal Church  
Elmira, New York

## Chamber Music Concert

Friday, May 17 1991

8:00 pm

Grace Episcopal Church  
Church St., Elmira NY

*Featuring*

*Alan Giambattista, harpsichord*

*Mary McCarty, flute*

*Mark Barsamian, baroque violin*

*and*

*The Newfield Classical Players*

*Thomas Folan, conductor*

*Concerto for Harpsichord*

*and Strings*

*BWV 1052*

*Concerto for Flute &*

*Strings*

*C.P.E. Bach*

*Violin Sonata in E Maj.*

*BWV 1016*

## Elmira Cantata Singers

*Thomas J. Folan III, Conductor*

Sunday, May 19, 1991

8:00 pm

Grace Episcopal Church  
Church St., Elmira NY

*Cantata 150*

*Nach dir Herr, verlanget mich*

*Cantata 140*

*Wachet auf, ruft uns die Stimme*

*BWV 118*

*Motet: O Jesu Christ mein's*

*Lebens Licht*

*Sinfonia from Cantata 49*

*Ich geh' und suche mit*

*Verlangen*

Featuring orchestra and soloists,

Andrea Folan, Soprano

Keith Earle, Bass

## Lecture

Saturday, May 18, 1991

7:00 pm

Grace Episcopal Church  
Church St., Elmira NY

*Featuring*

*William Cowdery, Ph.D*

*"A study of early vs. late  
cantatas of J.S. Bach"*

## Organ Recital

Saturday, May 18, 1991

8:00 pm

Grace Episcopal Church  
Church St., Elmira NY

*Featuring*

*Kent Hill, Organist*

*Clavierübung Part III*